

---

# GACETA EXTRAORDINARIA

## DE LA REGENCIA

DEL VIERNES 26 DE NOVIEMBRE DE 1813.

---

### ARTICULO DE OFICIO.

El señor duque de Ciudad-Rodrigo ha dirigido por extraordinario al señor secretario del despacho de la Guerra el parte siguiente:

„Excmo. Sr.: El enemigo desde principio de Agosto ocupó una posición, apoyando su derecha al mar en frente de S. Juan de Luz, sobre la margen izquierda del Nivelles, con su centro en la Petite La Rhune Sarre y las alturas á su espalda, y su izquierda, que consistia de dos divisiones de infantería á las órdenes del conde de Erlon, sobre la margen derecha del mismo rio, en una fuerte altura á la espalda de Ainhoue y sobre la montaña Mondarin, que cubre la avenida á aquella villa. Tenia una division mandada por el general Foix en Saint Jean de Pied de Porte, á la que se unió una division del ejército de Aragon, mandada por el general Paris, cuando en 7 de Octubre último la izquierda del aliado pasó el Bidasoa. La division del general Foix se reunió á los que ocupaban la altura á la espalda de Ainhoue cuando Sir Rolando Hill pasó al valle de Bastan.

„El enemigo, no contento con la fuerza con que la naturaleza dotó esta posición, fortificó el todo de ella, y particularmente su derecha, la que hizo tan fuerte, que no me pareció conveniente atacarla de frente.

„Habiéndose rendido Pamplona el 31 de Octubre, y hallán-

dose desembarazada la derecha del ejército, que hasta entonces cubria el bloqueo de la plaza, hice que Sir Rolando Hill marchase el 6 y el 7 al valle del Bastan, con el fin de atacar al enemigo el día 8, si el mal estado en que las últimas aguas habian puesto los caminos me lo permitian; pero las abundantes lluvias que cayeron el 7 volvieron á hacer los expresados caminos impracticables, y me ví en la necesidad de diferir el ataque hasta el 10, en que se executó con el mas feliz y completo suceso, tomando todas las posiciones de la izquierda y centro del enemigo, cortando la una de la otra, y por este medio envolvimos las fuertes posiciones que el enemigo ocupaba sobre la derecha del baxo Nivelle, las que tuvieron que evacuar durante la noche; les hemos tomado 51 piezas de artillería y 1400 prisioneros.

„Siendo el objeto del ataque forzar el centro del enemigo, y establecer el ejército á retaguardia de su derecha, se hizo en columnas de division, cada una de ellas dirigidas por el general que la mandaba, y formándose á sí mismas sus respectivas reservas. El teniente general Sir Rolando Hill dirigió los movimientos de la derecha, que se componia de la segunda division del mando del teniente general el honorable Sir Guillermo Hesvert; la sexta division del mando del teniente general Sir Henrique Clinton; una division portuguesa á las órdenes del teniente general Sir Juan Aminton; una division española á las órdenes del general Murilio; una brigada de caballería al mando del coronel Grant; una brigada de artillería portuguesa mandada por el teniente coronel Tulloh, y tres cañones de montaña á las órdenes del teniente Bobe; estas tropas atacaron la posicion del enemigo situado á la espalda de Ainhoue.

„El mariscal Sir Guillermo Beresford dirigió los movimientos de la derecha del centro, que se componia de la tercera division del mando del mariscal de campo el honorable Carlos Colville, de la séptima division del mando del general Lecor, y de la cuarta division del mando del teniente general el honorable Sir Loury Cole: esta última division atacó los reductos al frente de Sarre, este lugar y las alturas á su espalda, sostenida por su izquierda por el ejército de reserva de Andalucía, del mando del mariscal de campo D. Pedro Agustin Giron, que atacó las posiciones del enemigo, á la izquierda de la cuarta division, sobre el descenso de

la Petite La Rhune, y alturas á retaguardia del pueblo de Sarre.

„El mariscal de campo Carlos, baron de Alten, atacó con la division ligera y la division española del general Longa la posicion del enemigo sobre la Petite La Rhune, y habiéndola tomado, cooperó con la derecha del centro en el ataque de las alturas á la espalda de Sarre.

„La brigada de caballería del general Alten, dirigida por el teniente general Sir Stapleton Cotton, siguió los movimientos del centro: habia tres brigadas de artillería inglesa, con esta parte del ejército, 3 cañones de montaña con el general Giron, y 3 mas con el general Carlos Alten.

„El teniente general D. Manuel Freyre marchó en dos columnas desde las alturas de Mandalé hácia Ascuin con el fin de aprovecharse de cualquier movimiento que el enemigo pudiese hacer desde la derecha de su posicion hácia su centro; y el teniente general Sir Juan Hope, con la izquierda del ejército, obligó á los puestos avanzados del enemigo en frente de los atrincheramientos del baxo Nivelles á retirarse; se apoderó del reducto cerca de Utai-ce, se estableció sobre las alturas inmediatamente en frente de Siboure, estando pronto á aprovecharse de cualquier movimiento que hiciese la derecha enemiga.

„El ataque empezó al amanecer; y habiendo el teniente general el honorable Sir Loury Cole obligado por medio de un cañoneo al enemigo á evacuar el reducto que tenia sobre su derecha enfrente de Sarre, y visto que al aproximarse la séptima division del mando del general Lecor á atacar el otro reducto que tenia á la izquierda de dicha villa, lo evacuó igualmente, Sir Loury Cole atacó, y se hizo dueño del pueblo, que fué envuelto por la izquierda por la tercera division del mando del mariscal de campo el honorable Carlos Colville, y por su derecha por la reserva de Andalucía á las órdenes del mariscal de campo D. Pedro Agustin Giron; y el mariscal de campo Carlos, baron de Alten tomó las posiciones sobre la Petite La Rhune. Despues cooperaron todos en el ataque de la principal posicion del enemigo, situada á la espalda del mencionado lugar.

„La tercera y séptima division se apoderaron inmediatamente de los reductos sobre la izquierda del centro del enemigo, y la di-

vision ligera se hizo dueño de los de la derecha, mientras la cuarta division con la reserva de Andalucía sobre su izquierda a có la posicion de su centro.

„Estos ataques obligaron al enemigo á abandonar sus fuertes posiciones que habia fortificado con mucho cuidado y trabajo, y dexaron en el reducto principal de la altura el primer batallon del regimiento 88, que se rindió inmediatamente.

„Mientras que se seguian estas operaciones sobre el centro tuve el placer de ver la sexta division del mando del teniente general Sir Henrique Clinton, despues de pasar el Nivelles, de haber obligado á los piquetes del enemigo sobre ambas márgenes de él á retirarse, y despues de haber cubierto el paso de la division portuguesa del mando del teniente general Sir Juan Hamilton, que estaba á su derecha, hacer un hermosísimo ataque sobre la derecha de la posicion que tenia el enemigo á la espalda de Ainhoie sobre la derecha del Nivelles, apoderándose de los atrincheramientos y reductos de aquel flanco. El teniente general Sir Juan Hamilton sostuvo por la derecha la sexta division con la portuguesa de su mando, y ambas cooperaron en el ataque del segundo reducto, del que se hicieron dueños inmediatamente.

La brigada del mariscal de campo Pryngle, de la segunda division del mando del honorable Sir Guillermo Stewart obligó á los piquetes del enemigo sobre el Nivelles, y en frente de Ainhoie á retirarse, y la brigada del mariscal de campo Byng se apoderó de la trinchera y reducto mas hácia la izquierda, distinguiéndose este general y sus tropas en este ataque. El mariscal de campo Murillo cubrió la marcha del todo, atacando los puntos que el enemigo tenia en el descenso de Mondarin, que persiguió en la direccion de Izaso.

„Las tropas que ocupaban las alturas á la espalda de Ainhoie fueron forzadas por las operaciones que se pusieron al cuidado de Sir Rolando Hill á retirarse hácia el Puente de Combo sobre el rio Nivelles, á excepcion de la division que estaba en Mondarin, que por la marcha de parte de la segunda division del mando del teniente general Sir Guillermo Hewart, fué perseguida y obligada á meterse en las montañas hácia Baygorri.

Luego que nos hicimos dueños de las alturas sobre ambas már-

genes del Nivelles; dispuse que la tercera y séptima divisiones que formaban la derecha de nuestro centro marchase por la izquierda del rio á San Pe, y que la sexta division por la orilla derecha procediese al mismo punto, mientras que la quarta division ligera y la reserva del general Giron guardaban las alturas de Ascain, y cubrian este movimiento por aquel lado, el que por el otro era cubierto por Sir Rolando Hill.

»Parte de las tropas enemigas se habian retirado de su centro, y habian pasado el Nivelles por San Pe; luego que la sexta division se asomó, la tercera y séptima divisiones pasaron dicho rio, atacaron y ganaron inmediatamente las alturas de la parte de allá de él; de consiguiente nos establecimos á retaguardia de la derecha del enemigo, pero era ya tan tarde que era imposible hacer otros movimientos, viéndome en la necesidad de diferir nuestras operaciones sucesivas hasta la mañana siguiente. El enemigo evacuó á Aseain por la tarde, y el teniente general Don Manuel Freyre lo ocupó; y durante la noche evacuaron todas sus obras y posiciones en frente de S. Juan de Luz, retirándose á Vidart, y destruyendo todos los puentes del baxo Nivelles. El teniente general Sir Juan Hope, con la izquierda del ejército, los siguió tan luego como pudo pasar el rio; y el mariscal de campo Sir Guillermo Car Beresford adelantó el centro del ejército, tanto como lo permitió el estado en que una violenta tempestad de agua dexó los caminos; y el enemigo durante la noche del 11 continuó su retirada hasta meterse en el campo atrinchado en frente de Bayona.

»Durante las operaciones, de que tengo dado á V. E. una sucinta idea, las que nos han proporcionado arrojar al enemigo de las posiciones que habia estado fortificando con gran cuidado y trabajo por tres meses, hemos tomado 51 piezas de artillería, 6 carros de municiones, y 1400 prisioneros. Tengo la complacencia de decir á V. E. que estoy muy satisfecho de la buena conducta de todos los oficiales y tropa.

»La relacion misma hará ver á V. E. los fundados motivos que tengo para estar satisfecho de la conducta del mariscal Sir Guillermo Beresford, y de la del teniente general Sir Rolando Hill, que dirigieron los ataques contra el centro y derecha del

enemigo, como tambien con la de los tenientes generales Sir Lou-ry Cole, Sir Guillermo Stewart, Sir Juan Hamilton y Sir Henri-que Clinton, y con la de los mariscales de campo el honorable Cárlos Colville, Cárlos, baron de Alten, Lecor y Murillo, que mandaban divisiones de infantería, y con la de D. Pedro Agus-tin Giron, que mandaba la reserva de Andalucía.

»El mariscal Beresford y Sir Rolando Hill me han manifes-tado lo satisfechos que estan de la conducta de los generales y tropas de sus respectivos mandos; particularizando los marisca-ler de campo Byng y Lanberg, que dirigieron el ataque de la sexta division.

»Observé igualmente la distinguida y bizarra conducta de los regimientos 51 y 68, del mando del mayor Rice, y del tenien-te coronel Hankins de la brigada del mariscal de campo Inghi en el ataque de las alturas de San Pe en la tarde del 10. La bri-gada portuguesa de la tercera division del mando del general Po-wer se distinguió igualmente en el ataque de la izquierda del centro del enemigo, y la brigada del mariscal de campo Anson en el ataque de Sarre y centro de las alturas.

»Aunque la parte mas brillante de estas operaciones no cupo en suerte á los tenientes generales Sir Juan Hope y D. Manuel Freyre, tengo fundados motivos para estar satisfecho del modo con que dirigieron y condujeron sus tropas en la parte que se puso á su cargo.

»Nuestra pérdida, aunque sensible, no es tan grande como po-dia esperarse si se considera lo fuerte de las posiciones que hemos atacado y que las tropas estuvieron empeñadas desde el amanecer hasta anochecido; pero me es sensible haber de añadir que el co-ronel Barnard, del regimiento 95, ha sido gravemente herido, aun-que espero no peligrará su vida, y que hemos perdido en el te-niente coronel Lloyd, del regimiento 94, un oficial que se habia distinguido frecuentemente y ofrecia grandes esperanzas.

»El cuartel maestro general, el mariscal de campo Sir Jorge Murray, me ha ayudado mucho en la formacion del plan de ata-que, y en llevarse á efecto, así como el ayudante general el hono-rable Sir Eduardo Pakenham, el teniente coronel lord Fitz Roy Somerset, el de igual clase Campbell, y todos los oficiales adic-

tos á mi persona, igualmente que S. A. S. el príncipe de Orange.

»La artillería que tuvimos en acción nos fué de grande utilidad; y no puedo elogiar suficientemente la destreza y actividad con que, baxo la dirección del coronel Dickson se llevó al punto de ataque, y por los próximos caminos de las montañas en esta estación del año.

»Remito á V. E. esta relacion por el coronel D. Francisco Pablo de la Peña, ayudante del estado mayor general de campaña, y ruego á V. E. me permita le recomiende á su protección, é igualmente que exprese lo satisfecho que estoy de que constantemente me ayuda este cuerpo y su gefe el mariscal de campo D. Luis Wimpffen. = Dios guarde á V. E. muchos años. San Pe 13 de Noviembre de 1813. = *Wellington*, duque de Ciudad-Rodrigo. = Excmo. Sr. D. Juan O-Donojú."